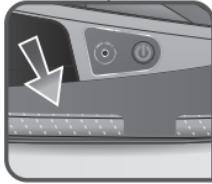
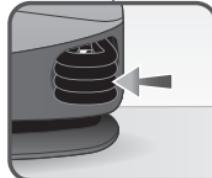
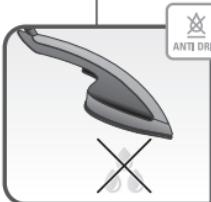
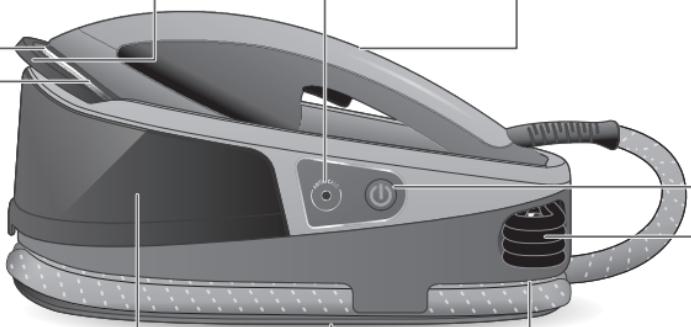
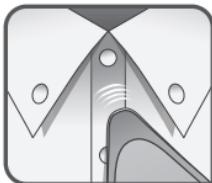


EN
FR
NL
DE
AR
RU
UK



NI / NR50XX



1. PRIMING MODE / FIRST USE / MODE D'AMORÇAGE / PREMIÈRE UTILISATION / AANZUIGMODUS / INGEBRUIKNAME



EN

Remove the water tank

FR

Retirez le réservoir d'eau

NL

Verwijder het waterreservoir



EN

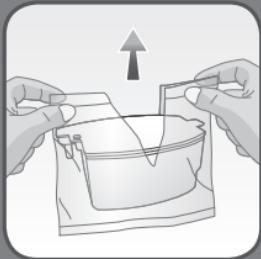
Flip the appliance

FR

Retournez l'appareil

NL

Draai het apparaat om



EN

Open the cartridge bag

FR

Ouvrez le sachet de la cartouche

NL

Open het patroonvakje



EN

Take off the 2 caps

FR

Enlevez les 2 capuchons

NL

Haal de 2 doppen af

**EN**

Place the cartridge in the appliance

FR

Placez la cartouche dans l'appareil

NL

Breng de patroon in het apparaat aan

**EN**

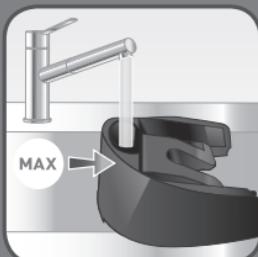
Lock it with the 2 lockers

FR

Verrouillez-la avec les 2 verrous

NL

Zet het vast met de 2 vergrendelingen

**EN**

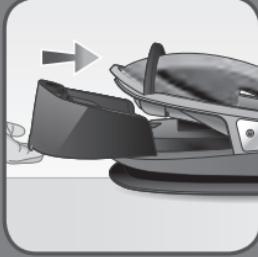
Fill in the water tank at the maximum level

FR

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum

NL

Vul het waterreservoir tot aan het maximum niveau

**EN**

Return the water tank back to its place

FR

Replacez le réservoir d'eau à sa place

NL

Breng het waterreservoir opnieuw op zijn plaats aan

**EN**

Plug in the appliance

FR

Branchez l'appareil

NL

Steek de stekker in het stopcontact

**EN**

Place the head of the iron over the sink

FR

Placez la tête du fer au-dessus de l'évier

NL

Plaats de voorkant van het strijkijzer over de gootsteen

**EN**

Hold on the power button during 5 seconds

FR

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 5 secondes

NL

Houd de aan/uit-knop 5 seconden ingedrukt

**EN**

Wait until the light stops flashing

FR

Attendez jusqu'à ce que le voyant ne clignote plus

NL

Wacht totdat het lampje stopt met knipperen



OK

EN

When the light is steady the appliance is ready to use

FR

Lorsque le voyant est allumé en continu, l'appareil est prêt à l'emploi

NL

Eenmaal het lampje continu brandt, is het apparaat klaar voor gebruik



EN

Unplug the appliance

FR

Débranchez l'appareil

NL

Trek de stekker uit het stopcontact

2. USE / UTILISATION / WERKING



EN

Hang your garment on a clothes hanger or place it on an ironing board

FR

Mettre votre vêtement sur un cintre ou placez-le sur une table à repasser

NL

Hang uw kledingstuk aan een kleerhanger of leg het op een strijkplank

**EN**

Plug in the appliance

FR

Branchez l'appareil

NL

Steek de stekker in het stopcontact

**EN**

Switch on the appliance

FR

Allumez l'appareil

NL

Schakel het apparaat in

**EN**

Wait until the light stops flashing

FR

Attendez jusqu'à ce que le voyant s'arrête de clignoter

NL

Wacht totdat het lampje stopt met knipperen

**EN**

When the light is steady the appliance is ready to use

FR

Lorsque le voyant est allumé en continu, l'appareil est prêt à l'emploi

NL

Eenmaal het lampje continu brandt, is het apparaat klaar voor gebruik

**EN**

Remove the locker

FR

Enlevez le verrou

NL

Verwijder de vergrendeling

**EN**

Press the steam button continuously to have steam

FR

Appuyez en continu sur le bouton de vapeur pour avoir de la vapeur

NL

Houd de stoomknop continu ingedrukt om stoom vrij te geven

**EN**

For optimal use, pass the steam jets over your garment from top to bottom

FR

Pour une utilisation optimale, faites passer le jet de vapeur sur votre vêtement de bas en haut

NL

Voor het beste resultaat, breng de stoom van boven naar onder op uw kledingstuk aan

**NO****EN**

Do not direct steam at people or clothes while they are being worn

FR

Ne pas pointer la vapeur en direction des personnes ou des vêtements lorsqu'ils sont portés

NL

Richt de stoom niet naar personen of kleding die wordt gedragen

3. SHOT / JET / STOOMSTOOT



EN

Press twice on the steam button to have a burst of steam

FR

Appuyez deux fois sur le bouton de vapeur pour avoir un jet de vapeur

NL

Druk tweemaal op de stoomknop om een stoomstoot te krijgen



EN

The burst will last for 4 seconds

FR

Le jet dure 4 secondes

NL

De stoomstoot wordt gedurende 4 seconden aangebracht



EN

Repeat the same action for a new burst of steam

FR

Répétez la même action pour avoir un nouveau jet de vapeur

NL

Doe hetzelfde voor een nieuwe stoomstoot

4. AUTO OFF / ARRÊT AUTOMATIQUE / AUTOMATISCHE UITSCHAKELING



EN

After approximately 8 minutes without use, standby mode will be activated

FR

Après environ 8 minutes sans utilisation, le mode veille est activé

NL

Het apparaat gaat in stand-by na circa 8 minuten van inactiviteit

EN

After 38 minutes of non use, the appliance will automatically switch off

FR

Après 38 minutes sans utilisation, l'appareil s'arrête automatiquement

NL

Na 38 minuten van inactiviteit wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld

5. CLEANING / NETTOYAGE / REINIGING



EN

Wait an hour for complete cool down

FR

Attendez une heure pour un refroidissement total

NL

Laat het apparaat gedurende één uur volledig afkoelen



EN

Only use a sponge with water to clean the steam head

FR

Utilisez uniquement une éponge avec de l'eau pour nettoyer la tête du fer à vapeur

NL

Gebruik alleen een spons met water om de stoomkop te reinigen



EN

Never use detergents when cleaning your appliance

FR

N'utilisez jamais de détergent lorsque vous nettoyez l'appareil

NL

Gebruik nooit schoonmaakmiddelen om uw apparaat te reinigen



EN

Never wash or rinse appliance directly over a sink

FR

Ne lavez ou ne rincez jamais l'appareil directement au-dessus d'un évier

NL

Reinig of spoel uw apparaat nooit rechtstreeks onder een kraan

6. STORAGE / ENTREPOSAGE / OPSLAG



OFF

EN

Switch Off the appliance

FR

Éteignez l'appareil

NL

Schakel het apparaat uit



EN

Lift Up the locker

FR

Soulevez le verrou

NL

Breng de vergrendeling aan



EN

Unplug the appliance

FR

Débranchez l'appareil

NL

Trek de stekker uit het stopcontact



EN

Wait an hour for complete cool down

FR

Attendez une heure pour un refroidissement total

NL

Laat het apparaat gedurende één uur volledig afkoelen

**EN**

Empty the water tank over a sink

FR

Videz le réservoir d'eau au-dessus de l'évier

NL

Maak het waterreservoir leeg boven een gootsteen

**EN**

Your appliance is ready to be stored

FR

Votre appareil est prêt à être entreposé

NL

Uw apparaat kan nu worden opgeborgen

7. ANTI CALC / DÉTARTRAGE / ANTI-KALK



EN

When the Anti-Calc signal flashes, your cartridge is almost over and needs to be replaced

FR

Lorsque le signal de détartrage clignote, votre cartouche est pratiquement terminée et a besoin d'être remplacée

NL

Wanneer het Anti-Calc signaal knippert, is uw patroon bijna aan het einde van zijn levensduur en moet het worden vervangen.



EN

When the Anti-Calc signal is continuously on, your cartridge must be replaced immediately

FR

Lorsque le signal de détartrage est allumé en continu, votre cartouche doit être remplacée immédiatement

NL

Wanneer het Anti-Calc signaal continu brandt, moet uw patroon onmiddellijk worden vervangen.



EN

Unplug the appliance

FR

Débranchez l'appareil

NL

Trek de stekker uit het stopcontact



EN

Wait an hour for complete cool down

FR

Attendez une heure pour un refroidissement total

NL

Laat het apparaat gedurende één uur volledig afkoelen

**EN**

Remove the water tank

FR

Retirez le réservoir d'eau

NL

Verwijder het waterreservoir

**EN**

Unlock the cartridge

FR

Déverrouillez la cartouche

NL

Ontgrendel de patroon

**EN**

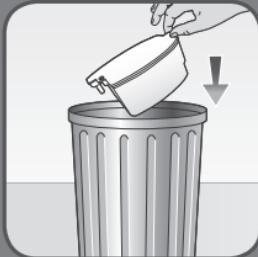
Remove the cartridge from the appliance

FR

Enlevez la cartouche de l'appareil

NL

Haal de patroon uit het apparaat

**EN**

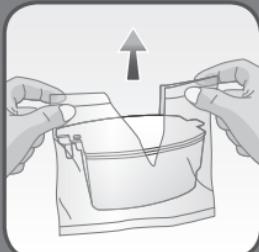
Throw your cartridge in a bin

FR

Jetez votre cartouche à la poubelle

NL

Gooi uw patroon weg in de vuilnisbak

**EN**

Open the cartridge bag

FR

Ouvrez le sachet de la cartouche

NL

Open het patroonzakje

**EN**

Take off the 2 caps

FR

Enlevez les deux capuchons

NL

Haal de 2 doppen af

**EN**

Place the cartridge in the appliance

FR

Placez la cartouche dans l'appareil

NL

Breng de patroon in het apparaat aan

**EN**

Lock it with the 2 lockers

FR

Verrouillez-la avec les 2 verrous

NL

Zet het vast met de 2 vergrendelingen

**EN**

Fill in the water tank at the maximum level

FR

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum

NL

Vul het waterreservoir tot aan het maximum niveau

**EN**

Return the water tank back to its place

FR

Replacez le réservoir d'eau à sa place

NL

Breng het waterreservoir opnieuw op zijn plaats aan

**EN**

Plug in the appliance

FR

Branchez l'appareil

NL

Steek de stekker in het stopcontact

**EN**

Place the head of the iron over the sink

FR

Placez la tête du fer au-dessus de l'évier

NL

Plaats de voorkant van het strijkijzer over de gootsteen

**EN**

Hold on the power button during 5 seconds

FR

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 5 secondes

NL

Houd de aan/uit-knop 5 seconden ingedrukt

**EN**

Wait until the light stops flashing

FR

Attendez jusqu'à ce que le voyant ne clignote plus

NL

Wacht totdat het lampje stopt met knipperen

**EN**

When the light is steady the appliance is ready to use

FR

Lorsque le voyant est allumé en continu, l'appareil est prêt à l'emploi

NL

Eenmaal het lampje continu brandt, is het apparaat klaar voor gebruik

**EN**

Unplug the appliance

FR

Débranchez l'appareil

NL

Trek de stekker uit het stopcontact

1. VORBEREITUNG / ERSTMALIGER GEBRAUCH /ПОДГОТОВКА / ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / ПІДГОТОВКА / ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ



DE Wasserbehälter entnehmen.

RU Извлеките резервуар для воды.

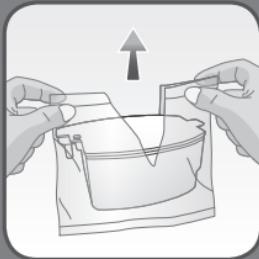
UK Вийміть ємність для води



DE Gerät umdrehen.

RU Переверните устройство.

UK Переверніть прилад.



DE Patronentasche öffnen.

RU Откройте упаковку картриджа.

UK Відкрийте пакет з картриджем.



DE Die zwei Verschlüsse entfernen.

RU Снимите два колпачка.

UK Видаліть 2 ковпачка.

**DE**

Patrone in das Gerät einlegen.

RU

Поместите картридж в устройство.

UK

Вставте картридж в прилад.

**DE**

Mit den zwei Befestigungen fixieren.

RU

Зафиксируйте его при помощи двух фиксаторов.

UK

Зафіксуйте його двома фіксаторами.

**DE**

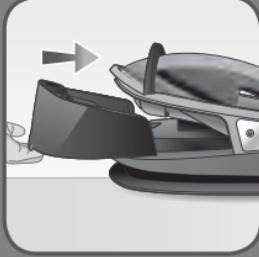
Wasserbehälter bis zum maximalen Pegel füllen.

RU

Заполните резервуар для воды до максимального уровня.

UK

Налийте воду в ємність до максимального рівня.

**DE**

Wasserbehälter wieder an seinen Platz setzen.

RU

Установите резервуар для воды на место.

UK

Вставте ємність назад на місце.

**DE**

Gerät mit der Steckdose verbinden.

RU

Подключите устройство к электросети.

UK

Вставте вилку в розетку.

**DE**

Boden des Bügeleisens über die Spüle halten.

RU

Поместите головку утюга над раковиной.

UK

Помістіть головку праски над раковиною.

**DE**

Ein-/Aus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten.

RU

Удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд.

UK

Утримуйте кнопку увімкнення протягом 5 секунд.

**DE**

Warten Sie, bis die Leuchte aufhört zu blinken.

RU

Дождитесь, когда индикатор перестанет мигать.

UK

Зачекайте, поки індикатор не перестане блимати.



OK

DE

Wenn die Leuchte stetig leuchtet, ist das Gerät einsatzbereit.

RU

Когда индикатор начнет светиться постоянно, устройство готово к использованию.

UK

Коли індикатор буде постійно горіти, пристрій готовий до використання.



DE

Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen.

RU

Отключите устройство от электросети.

UK

Вийміть вилку з розетки.

2. GEBRAUCH / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / ВИКОРИСТАННЯ



DE

Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel hängen oder auf ein Bügelbrett legen.

RU

Повесьте одежду на вешалку или положите на гладильную доску.

UK

Повісіть свій одяг на вішалці або покладіть його на прасувальну дошку.

**DE**

Gerät mit der Netzsteckdose verbinden.

RU

Подключите устройство к электросети.

UK

Вставте вилку в розетку.

**DE**

Gerät einschalten.

RU

Включите устройство.

UK

Увімкніть прилад.

**DE**

Warten Sie, bis die Leuchte aufhört zu blinken.

RU

Дождитесь, когда индикатор перестанет мигать.

UK

Почекайте, поки індикатор не перестане блимати.

**OK****DE**

Wenn die Leuchte stetig leuchtet, ist das Gerät einsatzbereit.

RU

Когда индикатор начнет светиться постоянно, устройство готово к использованию.

UK

Коли індикатор буде постійно горіти, прилад готовий до використання.

**DE**

Befestigung entfernen.

RU

Извлеките фиксатор.

UK

Видаліть фіксувальну стрічку.

**DE**

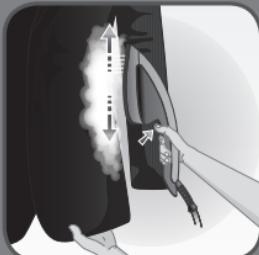
Dampfausstoß-Taste kontinuierlich drücken, um Dampf zu erzeugen.

RU

Нажмите и удерживайте кнопку выброса пара, чтобы отпарить одежду.

UK

Постійно натискайте на кнопку пари, щоб отримати пару.

**DE**

Um das optimale Ergebnis zu erzielen, mit dem Dampfstrahl von oben nach unten über das Kleidungsstück fahren.

RU

Для оптимального использования обрабатывайте одежду струей пара сверху вниз.

UK

Для оптимального результату направляйте струмінь пари на свій одяг зверху вниз.

**NO****DE**

Den Dampf nicht auf Personen oder Kleidungsstücke richten, die von Personen getragen werden.

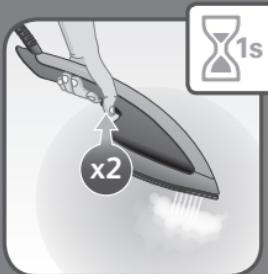
RU

Не направляйте струю пара на людей или одежду, когда она надета.

UK

Не направляйте пару на людей або на одяг, що надітій на людях.

3. DAMPF AUSSTOSEN / ПАРОВЫЙ УДАР / ПАРОВИЙ УДАР



DE

Dampfausstoß-Taste zweimal drücken, um einen Dampfstoß zu erzeugen.

RU

Два раза нажмите на кнопку выброса пара, чтобы произвести паровой удар.

UK

Натисніть кнопку пари двічі, щоб був паровий удар.



DE

Der Dampfstoß dauert 4 Sekunden.

RU

Паровой удар длится 4 секунды.

UK

Паровий удар триватиме протягом 4 секунд.



DE

Diesen Schritt wiederholen, um erneut einen Dampfstoß zu erzeugen.

RU

Повторите то же действие для нового парового удара.

UK

Знову повторіть ту ж саму дію для нового парового удара.

4. AUTOMATISCHE AUSSCHALTUNG / АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ / АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ



DE

Wenn das Gerät ca. 8 Minuten nicht betätigt wird, aktiviert es den Stand-by-Modus.

RU

Приблизительно через 8 минут простоя устройство переходит в режим ожидания.

UK

Через приблизно 8 хвилин без використання буде активовано режим очікування.



DE

Wenn das Gerät 38 Minuten nicht betätigt wird, schaltet es sich automatisch aus.

RU

После 38 минутостояния устройство автоматически выключается.

UK

Через 38 хвилин без використання прилад вимкнеться автоматично.

5. REINIGUNG / ОЧИСТКА / ЧИЩЕННЯ



DE

Warten Sie eine Stunde, bis sich das Gerät komplett abgekühlt hat.

RU

Подождите один час, чтобы устройство остыло.

UK

Зачекайте одну годину до повного охолодження приладу.

DE

Den Dampfkopf nur mit einem mit Wasser angefeuchteten Schwamm reinigen.

RU

Для очистки паровой головки используйте только влажную губку.

UK

Для чищення парової головки використовуйте губку, змочену у воді.

DE

Niemals Reinigungsmittel zum Reinigen Ihres Gerätes benutzen.

RU

Не используйте моющие средства для очистки устройства.

UK

Ніколи не використовуйте миючі засоби для чищення приладу.

DE

Das Gerät niemals abwaschen oder direkt über einer Spüle abspülen.

RU

Никогда не мойте устройство непосредственно в раковине.

UK

Ніколи не мийте і не обполіскуйте прилад безпосередньо над раковиною.

6. LAGERUNG / ХРАНЕНИЕ / ЗБЕРІГАННЯ

**DE**

Gerät ausschalten.

RU

Выключите устройство.

UK

Вимкніть прилад.

DE

Befestigung anheben.

RU

Поднимите фиксатор.

UK

Підніміть фіксувальну стрічку.

DE

Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen.

RU

Отключите устройство от электросети.

UK

Вийміть вилку з розетки.

DE

Warten Sie eine Stunde, bis sich das Gerät komplett abgekühlt hat.

RU

Подождите один час, чтобы устройство остыло.

UK

Зачекайте одну годину до повного охолодження приладу.

**DE**

Wasserbehälter über einer Spüle ausleeren.

RU

Слейте воду из резервуара в раковину.

UK

Виливіть воду з ємності.

**DE**

Ihr Gerät kann nun gelagert werden.

RU

Устройство готово к хранению.

UK

Ваш прилад готовий до зберігання.

7. KALKSCHUTZ / УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТКОВЫХ ОТЛОЖЕНИЙ / ANTI-CALC



DE

Wenn das Kalkschutz-Signal blinkt, ist Ihre Patrone fast leer und muss ausgewechselt werden.

RU

Если индикатор удаления известковых отложений мигает, ресурс картриджа почти на исходе и его необходимо заменить.

UK

Коли мигає індикатор Anti-Calc, ваш картридж майже повний і його слід замінити.



DE

Wenn das Kalkschutz-Signal stetig leuchtet, muss Ihre Patrone sofort ausgewechselt werden.

RU

Если индикатор удаления известковых отложений светится постоянно, картридж необходимо заменить немедленно.

UK

Якщо сигнал індикатор Anti-Calc горить постійно, ваш картридж слід замінити негайно.



DE

Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen.

RU

Отключите устройство от электросети.

UK

Вийміть вилку з розетки.



DE

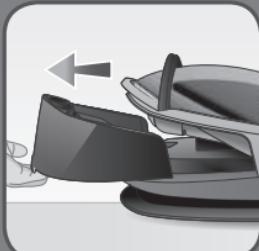
Warten Sie eine Stunde, bis sich das Gerät komplett abgekühlt hat.

RU

Подождите один час, чтобы устройство остыло.

UK

Зачекайте одну годину до повного охолодження приладу.

**DE**

Wasserbehälter entfernen.

RU

Извлеките резервуар для воды.

UK

Вийміть ємність для води.

**DE**

Patrone lösen.

RU

Разблокируйте картридж.

UK

Розблокуйте картридж.

**DE**

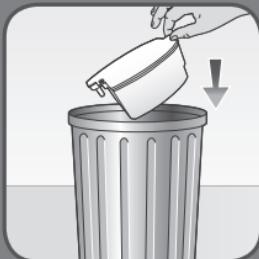
Patrone aus dem Gerät nehmen.

RU

Извлеките картридж из устройства.

UK

Вийміть картридж з приставки.

**DE**

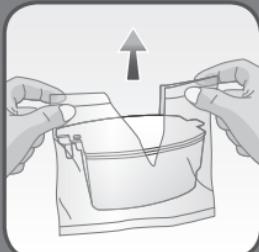
Leere Patrone in den Mülleimer werfen.

RU

Выбросьте картридж в мусорное ведро.

UK

Викиньте картридж в у кошик для сміття.

**DE**

Patronenbeutel öffnen.

RU

Откройте упаковку картриджа.

UK

Відкрийте пакет з картриджем.

**DE**

Die 2 Verschlüsse entfernen.

RU

Снимите два колпачка.

UK

Видаліть 2 ковпачка.

**DE**

Patrone in das Gerät einsetzen.

RU

Поместите картридж в устройство.

UK

Вставте картридж в прилад.

**DE**

Mit den zwei Befestigungen fixieren.

RU

Задержите его при помощи двух фиксаторов.

UK

Зафіксуйте його двома фіксаторами.

**DE**

Wasserbehälter bis zum maximalen Pegel füllen.

RU

Заполните резервуар для воды до максимального уровня.

UK

Налийте воду в ємність до максимального рівня.

**DE**

Wasserbehälter wieder an seinen Platz setzen.

RU

Установите резервуар для воды на место.

UK

Вставте ємність назад на місце.

**DE**

Gerät mit der Steckdose verbinden.

RU

Подключите устройство к электросети.

UK

Вставте вилку в розетку.

**DE**

Boden des Bügeleisens über die Spüle halten.

RU

Поместите головку утюга над раковиной.

UK

Помістіть головку праски над раковиною.

**DE**

Ein-/Aus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten.

RU

Удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд.

UK

Утримуйте кнопку увімкнення протягом 5 секунд.

**DE**

Warten Sie, bis die Leuchte aufhört zu blinken.

RU

Дождитесь, когда индикатор перестанет мигать.

UK

Зачекайте, поки індикатор не перестане блимати.

**DE**

Wenn die Leuchte stetig leuchtet, ist das Gerät einsatzbereit.

RU

Когда индикатор начнет светиться постоянно, устройство готово к использованию.

UK

Коли індикатор буде постійно горіти, пристрій готовий до використання.

**DE**

Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen.

RU

Отключите устройство от электросети.

UK

Вийміть вилку з розетки.

استمر بالضغط على زر التشغيل ملدة ٥ ثوان

AR



انتظر الى أن يتوقف المؤشر الضوئي عن الوميض

AR



عندما يستقر الضوء، يكون الجهاز جاهزاً للإستعمال

AR



افصل الجهاز عن التيار الكهربائي

AR



املاً خزان الماء الى الحد الأقصى

AR



أعد خزان الماء الى مكانه في الجهاز

AR



أوصل الجهاز بالتيار الكهربائي

AR



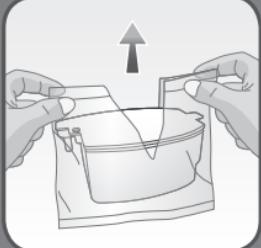
ضع رأس المكواة فوق حوض المغسلة

AR



افتح حقيبة الخرطوشة

AR



ارفع الغطائين

AR



ضع الخرطوشة في الجهاز

AR



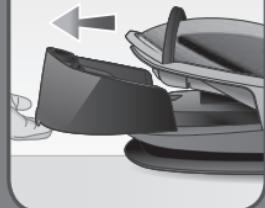
اقفل عليها بالقفلين

AR



افصل خزان الماء

AR



حرر الخرطوشة

AR



انزع الخرطوشة من الجهاز

AR



تخلص من الخرطوشة القديمة في سلة المهملات

AR



7. إزالة التكلس

عندما تنطلق إشارة إزالة التكلس الضوئية بشكل متقطع، تكون الخروطوشة قد أشرفت على التشبع وحان الوقت لإستبدالها

AR

عندما تنطلق إشارة إزالة التكلس الضوئية بشكل مستمر، تكون الخروطوشة قد تشبع و يجب إستبدالها

AR

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي

AR

انتظر مدة ساعة كاملة لكي يبرد الجهاز تماماً

AR



أفرغ خزان الماء فوق حوض المغسلة

AR



الجهاز الآن مُهيأ للت تخزين

AR



6. التخزين

أوقف الجهاز عن التشغيل

AR

OFF



حرر الأقفال

AR



افصل الجهاز عن التيار الكهربائي

AR



انتظر مدة ساعة كاملة لكي يبرد الجهاز تماماً

AR



5. التنظيف

انتظر مدة ساعة كاملة لكي يبرد الجهاز تماماً

AR



استعمل فقط اسفنجاً مع القليل من الماء لتنظيف الرأس

AR



لا تستعمل مواد التنظيف المُطهرة في تنظيف هذا الجهاز

AR



لا تغسل أو تشطف الجهاز بالماء مُباشرة فوق حوض المغسلة

AR



4. التوقف الآوتوماتيكي

بعد حوالي ٨ دقائق من عدم استعمال الجهاز، تُفعّل وضعية الجهوزية أوتوماتيكياً

AR



بعد ٣٨ دقيقة من التوقف عن الإستعمال، سوف يُطفأُ الجهاز أوتوماتيكياً

AR



3. النفث القوي للبخار

اضغط مرتين على زر البخار للحصول على دفع قوي للبخار

AR



تستمر دفعه البخار القوية مدة ٤ ثوان

AR



كرر نفس العملية لدفعه بخار جديدة

AR



انزع الاقفال

AR



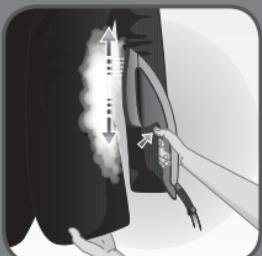
اضغط على زر نفث البخار بكميسات متتالية لتوليد البخار

AR



للاستعمال مثالي، مرر نفاثات البخار على الملابس من الأعلى
إلى الأسفل

AR



لا توجه البخار على الأشخاص، أو على الملابس أثناء ارتدائها

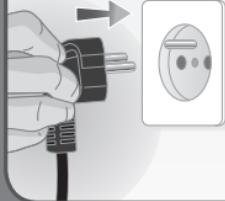
AR



NO

أوصل الجهاز بالتيار الكهربائي

AR



شُعل الجهاز

AR



انتظر الى أن يتوقف المؤشر الضوئي عن الوميض

AR



40s

عندما يستقر الضوء، يكون الجهاز جاهزاً للإستعمال

AR



OK

OK

AR

عندما يستقر الضوء، يكون الجهاز جاهزاً للإستعمال

AR

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي

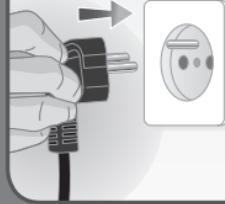
2. الإستعمال

AR

علق ملابسك على علاقة الثياب أو ضعها على لوح الـki

أوصل الجهاز بالتيار الكهربائي

AR



ضع رأس المكواة فوق حوض المغسلة

AR



استمر بالضغط على زر التشغيل مدة 5 ثوان

AR



انتظر الى أن يُطفأ وميض الضوء

AR



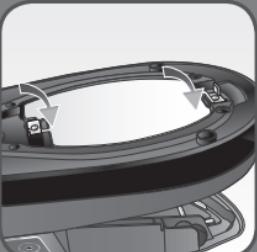
ضع الخرطوشة في الجهاز

AR



اقفل عليها بالقفلين

AR



املاً خزان الماء الى الحد الأقصى

AR



أعد خزان الماء الى مكانه في الجهاز

AR



1. الوضعية المبدئية / الإستعمال للمرة الأولى

افصل خزان الماء

AR



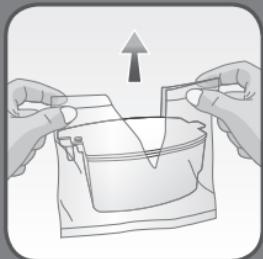
اقلب الجهاز

AR



افتح حقيبة الخرطوشة

AR



ارفع الغطائين

AR



ENp. 3 - 18

FRp. 3 - 18

NLp. 3 - 18

DEp. 19 - 34

ARp. 50 - 35

RUp. 19 - 34

UKp. 19 - 34